

**CONFERENCIA DE LAS NACIONES UNIDAS
SOBRE RELACIONES CONSULARES**

CONVENCION DE VIENA SOBRE RELACIONES CONSULARES

**PROTOCOLO FACULTATIVO
SOBRE LA
JURISDICCION OBLIGATORIA
PARA LA SOLUCION DE CONTROVERSIAS**



NACIONES UNIDAS

1964

CONVENCION DE VIENA SOBRE RELACIONES CONSULARES

PROTOCOLO DE FIRMA FACULTATIVA SOBRE JURISDICCION OBLIGATORIA PARA LA SOLUCION DE CONTROVERSIAS

Los Estados Parte en el presente Protocolo y en la Convención de Viena sobre Relaciones Consulares, que se denomina en este documento "la Convención", aprobada por la Conferencia de las Naciones Unidas celebrada en Viena del 4 de marzo al 22 de abril de 1963,

Expresando su deseo de recurrir a la jurisdicción obligatoria de la Corte Internacional de Justicia en todo lo que lea afecte y se refiera a la solución de cualquier controversia originada por la interpretación o aplicación de la Convención, a menos que las partes convengan, dentro de un plazo razonable, otra forma de solución,

Han convenido lo siguiente:

Artículo 1

Las controversias originadas por la interpretación o aplicación de la Convención se someterán obligatoriamente a la Corte Internacional de Justicia, que a este título podrá entender en ellas a instancia de cualquiera de las partes en la controversia que sea Parte en el presente Protocolo.

Artículo II

Las partes podrán convenir, dentro de un plazo de dos meses desde que una de ellas notifique a la otra que, en su opinión, existe un litigio, en recurrir a un tribunal de arbitraje, en vez de hacerlo ante la Corte Internacional de Justicia. Una vez expirado ese plazo, se podrá someter la controversia a la Corte, a instancia de cualquiera de las partes.

Artículo III

1. Dentro del mismo plazo de dos **meses**, las partes **podrán** convenir en adoptar un **procedimiento** de **conciliación**, antes de acudir a la Corte Internacional de Justicia.
2. La **comisión** de **conciliación** deberá **formular** sus recomendaciones dentro de **los** cinco meses siguientes a su **constitución**. Si sus recomendaciones no fueran aceptadas por las partes en **litigio** dentro de un plazo de dos meses a partir de la fecha de su **formulación**, se podrá someter la controversia a la Corte, a instancia de cualquiera de las partes.

Artículo IV

Los Estados Parte en la **Convención**, en el Protocolo de firma **facultativa** sobre adquisición de la nacionalidad y en el presente Protocolo, **podrán**, en cualquier momento, declarar que desean extender las **disposiciones** del presente Protocolo a las controversias originadas por la **interpretación** o **aplicación** del Protocolo de firma facultativa sobre adquisición de la nacionalidad. Tales declaraciones **serán** comunicadas al Secretario **General** de las **Naciones Unidas**.

Artículo V

El presente Protocolo **estará** abierto a la firma de todos los Estados que Puedan ser Parte en la **Convención**, de la manera siguiente: hasta el 31 de octubre de 1963, en el Ministerio Federal de Relaciones **Exteriores** de la **República** de Austria; y **después**, hasta el 31 de marzo de 1964, en la Sede de las Naciones **Unidas** en Nueva York.

Artículo VI

El presente Protocolo está sujeto a ratificación. Los instrumentos de **ratificación** se depositarán en poder del Secretario General de las Naciones Unidas.

Artículo VII

El presente Protocolo quedará abierto a la adhesión de todos los Estados que puedan ser Parte en la **Convención**. Los instrumentos de adhesión **se depositarán** en poder del Secretario General de las Naciones Unidas.

Artículo VIII

1. El presente Protocolo entrará en vigor el mismo día que la Convención, o el trigésimo día siguiente al de la fecha en que se haya depositado en poder del Secretario General de las Naciones Unidas el segundo instrumento de **ratificación** del Protocolo o de **adhesión** a él, si este día fuera posterior.
2. Para cada Estado que ratifique el presente Protocolo o **se adhiera** a él una **vez** que entre en vigor de conformidad con lo dispuesto en el párrafo 1 de este artículo, el Protocolo entrará en vigor el **trigésimo** día siguiente al de la **fecha** en que tal Estado haya depositado su instrumento de **ratificación** o de **adhesión**.

Artículo IX

El Secretario General de las Naciones Unidas comunicará a todos los Estados que puedan ser Parte en la Convención:

- a) las firmas del presente Protocolo y el depósito de instrumentos de ratificación o adhesión, de conformidad con lo dispuesto en los **artículos** V, VI y VII;
- b) las declaraciones hechas de conformidad con lo dispuesto en el **artículo** IV del presente Protocolo;
- c) la **fecha** de entrada en vigor del presente Protocolo, de conformidad con lo dispuesto en el artículo VIII.

Artículo X

El original del presente Protocolo, cuyos textos en chino, español, francés, inglés y ruso son igualmente **auténticos**, **será** depositado en poder del Secretario General de **las Naciones** Unidas, quien enviará copia **certificada a todos** los Estados **a** que **se** refiere el artículo V.

EN **TESTIMONIO** DE LO CUAL los **infrascritos** plenipotenciarios, debidamente autorizados por **sus** respectivos Gobiernos, firman el presente Protocolo.

HECHO EN VIENA, el día veinticuatro de abril de mil novecientos sesenta y tres.